



Nominativo Cliente: Comune di Monastir

Determina di affidamento alla soc. Project Automation spa con sede in Monza del servizio di "manutenzione globale di sistema/dispositivo per il controllo elettronico della velocità in sede fissa (mod. Traffistar sr520 di proprietà del comune di Monastir) e di gestione di centro raccolta dati multimediali (media data center) comprensivo di infrastrutture ict, linee di comunicazione e software gestionale" per anni due a far data 22/08/2019.

Determinazione N° REG. AREA 45 del 24-07-2019. CIG ZC828DE369

**VERBALE DI INSTALLAZIONE E VERIFICA DELLA CORRETTA
FUNZIONALITA' DELL'IMPIANTO**

L'anno 2019 addì 17 del mese di settembre presso il seguente sistema di controllo

☐ del passaggio col rosso

☒ del superamento del limite di velocità

Anagrafica Impianto

Nome Impianto	MON-SS131-DIR-CAGLIARI
Identificativo Impianto	0000001
Numero di serie Impianto	MON-N1076-01-CV
Matricola TraffiStar SR 520	593-071/60432

sito c/o **SS 131 al chilometro 19+392 in direzione Cagliari**, in accordo col decreto di **Omologazione rilasciato dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti con prot. 47177 del 04/06/2008 alla Lindblad & Piana srl**, i sottoscritti:

- Sig. Monzani Pietro in qualità di Operatore della ditta Project Automation SpA di Monza (MI)
- ~~Dott.~~ Perra Luigi in qualità di Rappresentante dell'Organo accertatore

Prendono atto di quanto segue:

1. Monzani Pietro dichiara di aver ultimato l'installazione e attivazione del suddetto impianto.



2. Monzani Pietro unitamente a ~~Dott.~~ Perra Luigi procedono alla verifica della corretta funzionalità dell'impianto, in accordo con quanto riportato nel Manuale per l'Utente consegnato all'Organo accertatore (come prescritto dal Decreto di Omologazione).

Si attesta inoltre che le prove di verifica funzionale hanno evidenziato la perfetta efficienza dell'impianto e si procede pertanto alla chiusura della presente verbalizzazione di cui è parte integrante la seguente documentazione:

- **CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 B983_2019_ACCR_VX**
- **Scheda di Configurazione impianto**

Letto, confermato e sottoscritto

Monastir, li 17 settembre 2019

Per Project Automation SpA

L'Operatore

Per l'Organo accertatore

Il Comandante della Polizia locale

Polizia Locale Monastir
Comandante Cap. Luigi PERRA

Per Project Automation SpA

Il Responsabile



Tarature e Servizi alle Imprese

T.E.S.I. S.r.l.

Sede: Zona Industriale Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano - Arezzo - Italy
P. IVA 01465450516
Tel. +39 0575 422468 - Fax +39 0575 421282
info@tesi101.com - www.tesi101.com

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre

Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101

Pagina 1 di 3
Page 1 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 B983_2019_ACCR_VX
Certificate of Calibration

- data di emissione
date of issue 2019-09-18
- cliente
customer Project Automation S.p.A.
- destinatario
receiver Viale Elvezia, 42 Monza (MB)
- richiesta
application Comune di Monastir
- in data
date Via Progresso, 17 - 09023 Monastir (CA)
C3318-19-A2609

Il presente certificato di taratura è emesso in base all'accreditamento LAT N°101 rilasciato in accordo ai decreti attuativi della legge n. 273/1991 che ha istituito il Sistema Nazionale di Taratura (SNT). ACCREDIA attesta le capacità di misura e di taratura, le competenze metrologiche del Centro e la riferibilità delle tarature eseguite ai campioni nazionali e internazionali delle unità di misura del Sistema Internazionale delle Unità (SI). Questo certificato non può essere riprodotto in modo parziale, salvo espressa autorizzazione scritta da parte del Centro.

Si riferisce a

Referring to

- oggetto
item Misuratore di velocità istantanea di veicoli
- costruttore
manufacturer RobotVisual Systems GmbH
- modello
model divisione TRAFFIPAX
- matricola
serial number TraffiStar SR 520
- data delle misure
date of measurements MON-N1076-01-CV (impianto) + 583-071/60432
- registro di laboratorio
laboratory reference (misuratore) + 593-206/62095 (box)
2019-09-17
RLT/ACCR_2019_VX

This certificate of calibration is issued in compliance with the accreditation LAT N° 101 granted according to decrees connected with Italian law No 273/1991 which has established the National Calibration System. ACCREDIA attests the calibration and measurement capability, the metrological competence of the Centre and the traceability of calibration results to the national and international standards of the International System of Units (SI). This certificate may not be partially reproduced except with the prior written permission of the issuing Centre.

I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando le procedure citate alla pagina seguente, dove sono specificati anche i campioni o gli strumenti che garantiscono la catena di riferibilità del Centro e i rispettivi certificati di taratura, in corso di validità. Essi si riferiscono esclusivamente all'oggetto in taratura e sono validi nel momento e nelle condizioni di taratura, salvo diversamente specificato.

The measurement results reported in this Certificate were obtained following the calibration procedures given in the following page, where the reference standards or instruments are indicated which guarantee the traceability chain of the laboratory, and the related calibration certificates in the course of validity are indicated as well. They relate only to the calibrated item and they are valid for the time and conditions of calibration, unless otherwise specified.

Le incertezze di misura dichiarate in questo documento sono state determinate conformemente alla Guida ISO/IEC 98 e al documento EA-4/02. Solitamente sono espresse come incertezza estesa ottenuta moltiplicando l'incertezza tipo per il fattore di copertura k corrispondente ad un livello di fiducia di circa il 95 %. Normalmente tale fattore k vale 2.

The measurement uncertainties stated in this document have been determined according to the ISO/IEC Guide 98 and to EA-4/02. Usually, they have been estimated as expanded uncertainty obtained multiplying the standard uncertainty by the coverage factor k corresponding to a confidence level of about 95%. Normally, this factor k is 2.

Il Responsabile del Centro
Head of the Centre
Ing. Marco Porpora

Documento firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005 e norme collegate



Tarature e Servizi alle Imprese

T.E.S.I. S.r.l.

Sede: Zona Industriale Castelnuovo, 242/B

52010 Subbiano - Arezzo - Italy

P. IVA 01465450516

Tel. +39 0575 422468 - Fax +39 0575 421282

info@tesi101.com - www.tesi101.com

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre

Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101

Pagina 2 di 3

Page 2 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 B983_2019_ACCR_VX Certificate of Calibration

1-MODALITA' E CONDIZIONI DI MISURA

L'oggetto in taratura è un misuratore di velocità istantanea di veicoli a installazione fissa, basato su spire magnetiche.

La postazione di misura è situata a Monastir (CA) SS131 km 19 + 392 direzione Cagliari

La taratura è stata effettuata transitando con diversi veicoli nello spazio di rilevazione dello strumento in taratura (UUT - Unit Under Test) e misurando simultaneamente la velocità con il sistema di misura del Centro (v_{ref}) e con quello in taratura (v_{uut}). I risultati di misura riportati nel presente Certificato sono stati ottenuti applicando la procedura P_AUTOV1 revisione 11a.

La catena di riferibilità ha origine dai campioni di riferimento:

PRIM_TF1 matricola N. 06179 munito di Certificato di Taratura N. 19-0252-02 emesso dall'Istituto Nazionale Ricerca Metrologica "I.N.Ri.M".

PRIM_LUN6 matricola N. TES0580 munito di Certificato di Taratura N. 1902116DSI emesso dal Centro LAT 52 KIWA

La taratura è stata eseguita nelle seguenti condizioni:

- temperatura ambiente nel campo (31 +/- 3) °C ed umidità relativa (46 +/- 5) %

Sullo strumento in taratura sono state eseguite le seguenti operazioni:

- taratura

La distanza tra le spire 1-2 e 3-4 impostata sull'apparecchiatura in taratura (LOOP DISTANCE) è 2,500.

Non è stata effettuata alcuna operazione di messa in punto (regolazione).

Nelle tabelle seguenti viene riportata la stima dello scarto medio di velocità dello strumento in taratura rispetto al riferimento, insieme all'incertezza di taratura. Viene inoltre riportato lo scarto minimo e massimo misurato ed il valore massimo positivo calcolato assumendo un livello di fiducia superiore al 99,7%.

Il Responsabile del Centro



Tarature e Servizi alle Imprese

T.E.S.I. S.r.l.

Sede: Zona Industriale Castelnuovo, 242/B
52010 Subbiano - Arezzo - Italy
P. IVA 01465450516
Tel. +39 0575 422468 - Fax +39 0575 421282
info@tesi101.com - www.tesi101.com

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre

Laboratorio Accreditato di
Taratura



LAT N° 101

Pagina 3 di 3
Page 3 of 3

CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 B983_2019_ACCR_VX
Certificate of Calibration

2-RISULTATI ED INCERTEZZE DI MISURA

2.1 Corsia di marcia

Stima dello scarto medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$)	-0,69 km/h
Incertezza estesa associata alla stima dello scarto	0,21 km/h
Scarto di velocità minimo misurato	-1,59 km/h
Scarto di velocità massimo misurato	1,95 km/h
Scarto di velocità massimo positivo calcolato	0,74 km/h
Numero di misure effettuate	100

2.2 Corsia di sorpasso

Stima dello scarto medio della velocità misurata dall'UUT rispetto al riferimento ($v_{UUT}-v_{ref}$)	-0,65 km/h
Incertezza estesa associata alla stima dello scarto	0,27 km/h
Scarto di velocità minimo misurato	-1,64 km/h
Scarto di velocità massimo misurato	0,75 km/h
Scarto di velocità massimo positivo calcolato	0,58 km/h
Numero di misure effettuate	41

Il Responsabile del Centro



Tarature e Servizi alle Imprese

T.E.S.I. S.r.l.

Sede: Zona Industriale Castelnuovo, 242/B

52010 Subbiano - Arezzo - Italy

P. IVA 01465450516

Tel. +39 0575 422468 - Fax +39 0575 421282

info@tesi101.com - www.tesi101.com

Centro di Taratura LAT N° 101
Calibration Centre

Laboratorio Accreditato di
Taratura

ALLEGATO AL CERTIFICATO DI TARATURA LAT 101 B983_2019_ACCR_VX
Attachment to the Certificate of Calibration

- data di emissione <i>date of issue</i>	2019-09-18
- cliente <i>customer</i>	Project Automation S.p.A. Viale Elvezia, 42 Monza (MB)
- destinatario <i>receiver</i>	Comune di Monastir Via Progresso, 17 - 09023 Monastir (CA)

Si riferisce a

Referring to

- oggetto <i>item</i>	Misuratore di velocità istantanea di veicoli
- costruttore <i>manufacturer</i>	RobotVisual SystemsGmbH divisione TRAFFIPAX
- modello <i>model</i>	TraffiStar SR 520
- matricola <i>serial number</i>	MON-N1076-01-CV (impianto) + 593-071/60432 (misuratore) + 593-206/62095 (box)
- data delle misure <i>date of measurements</i>	2019-09-17

Il certificato n.B983_2019_ACCR_VX riporta i risultati delle misure e le incertezze ad esse associate rilevate in fase di taratura **successiva a quella iniziale.**

Lo scarto medio misurato aumentato dell'incertezza di taratura è inferiore
al limite massimo per le verifiche successive a quella iniziale stabilito dal DM. 282 del 2017-06-13 pubblicato su GU
n. 177 del 2017-07-31.

Gli errori minimi e massimi misurati, tenuto conto dell'incertezza di taratura, sono conformi
ai limiti per le verifiche successive a quella iniziale stabiliti dal DM. 282 del 2017-06-13 pubblicato su GU n.177 del
2017-07-31.

La massima velocità raggiunta durante la taratura è stata 97 km/h.

Il Responsabile del Centro

Head of the Centre

Ing. Marco Porpora

	COMUNE DI MONASTIR	Codice Fiscale 82001930922 Partita .iva 01428810921
	AREA VIGILANZA “Servizio Polizia Municipale”	areavigilanza@comune.monastir.ca.it
	Via Progresso 17 – 09023 MONASTIR tel. Comandante 070/91670235 - Ufficio 070/91670205 fax 070/91670233	p.c. vigilanza.monastir@legalmail.it

**Oggetto: VERBALE DI VERIFICA DI FUNZIONALITA' PER DISPOSITIVI OPERANTI
IN MODALITA' Istantanea**

L'anno 2019 il giorno 17 del mese di settembre sulla strada statale 131 al km 19+392 direzione Sassari - Cagliari i sottoscritti Cap. Luigi Perra e Cap. Francesca Onnis in servizio presso il Comando di Polizia Locale del Comune di Monastir ha effettuato le prove di verifica periodica di funzionalità del dispositivo Traffistar SR 520 impianto. MON-N1076-01-CV om. 47177 del 04/06/2008 del Min. Inf. Trasp.- matr. N. 593-071/60432.

A tal fine, ai sensi e per gli effetti previsti dal capo 5 e 7 del decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti n. 282 del 13.06.2017 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana del 31 Luglio 2017, recante disposizioni per le “verifiche iniziali e periodiche di funzionalità e di taratura delle apparecchiature impiegate nell'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità” e della Circolare del Ministero dell'Interno prot. 300/A/6045/17/144/5/20/3 del 07/08/2017;

DICHIARA

- Di aver preso visione del certificato di taratura n. C069_2018_ACCR_VX del 18/09/2018 relativo al dispositivo sopraindicato per il rilevamento della velocità;
- Di aver verificato la corretta installazione del dispositivo secondo le indicazioni fornite dal costruttore e prescritte nel manuale di installazione, nonché nel manuale d'uso e manutenzione;
- Di aver verificato la corretta segnalazione del dispositivo sopraindicato, posizionato in accordo all'art. 25, comma 2 della legge n. 120/2010, mediante segnaletica stradale verticale regolamentare composta da n. 1 cartello, posizionati a mt. 1358 dall'apparecchiatura al km **20+750 della S.S. 131**, realizzati ai sensi di quanto stabilito dal Decreto del Ministero dell'Interno, di concerto con il Ministero dell'Interno, del 15 agosto 2007, “Attuazione dell'articolo 3, comma 1, lettera b) del decreto legge 3 agosto 2007, n. 117, recante disposizioni urgenti modificative del codice della strada per incrementare i livelli di sicurezza della circolazione”, ben visibile all'utenza in accordo all'art. 79, comma 3 del Regolamento di attuazione del codice della strada, riportanti la seguente indicazione dell'organo di Polizia Stradale utilizzatore: **“Polizia Locale di MONASTIR”**;
- Di aver verificato l'integrità delle iscrizioni regolamentari che risultano presenti nel dispositivo;
- Di aver verificato che i sigilli sono integri e correttamente collocati;
- Di aver effettuato le diagnosi prescritte nello specifico manuale utente, prima di iniziare i rilevamenti di velocità;
- Di aver impostato ai fini del rilevamento di velocità il limite di velocità misurata in modo che il rilevamento fosse compiuto su tutti i veicoli in transito sulla strada;
- Di aver iniziato le misure di velocità delle due corsie alle ore 15:25:44 e di averle terminate alle ore 15:38:51;

- Che nell'intervallo di tempo in cui è stato utilizzato il dispositivo sono stati svolti n. 50 rilevamenti di velocità dei veicoli in transito e precisamente:
 - In corsia 1 (marcia normale) dalle ore 15:26:44 alle ore 15:28:30 per numero 25 transiti;
 - In corsia 2 dalle ore 15:36:35 alle ore 15:38:51 per numero 25 transiti.

A seguito delle prove effettuate e dei rilevamenti della velocità svolti

VERBALE DI VERIFICA DI FUNZIONALITA' PER DISPOSITIVI OPERANTI IN MODALITA' ISTANTANEA

SI DA ATTO CHE

Il dispositivo sopraindicato:

- Ha attribuito la misura effettuata a n. 25 veicoli pari al 100 % di quelli oggetto di rilevamento nella corsia 1;
- Ha acquisito correttamente n. 25 immagini pari al 100 % dei veicoli oggetto di rilevamento della corsia 2;

Ai sensi del capo 5 del decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti n. 282 del 13/06/2017 pubblicato sulla G.U. n. 177 del 31 Luglio 2017, relativo alle nuove disposizioni per le "verifiche iniziali e periodiche di funzionalità e di taratura delle apparecchiature impiegate nell'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità" e della Circolare del Ministero dell'Interno prot. 300/A/6045/17/144/5/20/3 del 07/08/2017;

SI ATTESTA

Che il dispositivo sopraindicato funziona correttamente e che lo stesso, durante l'effettuazione delle prove indicate, non ha fornito indicazioni palesemente errate ovvero difformi da quanto prescritto dal punto 5.6 dell'allegato al decreto del Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti n. 282 del 13/06/2017 pubblicato sulla Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana del 31 Luglio 2017 e della Circolare del Ministero dell'Interno prot. 300/A/6045/17/144/5/20/3 del 07/08/2017.

Fatto, letto, confermato e sottoscritto.

Di quanto sopra attestato, è stato redatto il presente verbale composto da n. 4 pagina.

Allegati: ai luoghi e delle cose sono stati eseguiti n. 50 fotogrammi che sono parte integrante del presente verbale.

I verbalizzanti



Il Comandante di P.L.
Cap. Luigi Perra

Istr. Direttivo di Vigilanza
Cap. Francesca Onnis

Data: 17/09/2019

Luogo: S.S. 131 dir. Cagliari

Matricola impianto: MON-N 1076-01-CV

Matricola unità 593-071/60432

Id transito	Ora	Corsia	Immagini	Velocità	Classe
1	15:26:44	1	FIAT	51	AUTOMOB
2	15:26:49	1	RENAULT	84	A
3	15:26:54	1	VOLKSWAGEN	49	A
4	15:26:58	1	OPEL	66	A
5	15:26:58	1	VOLKSWAGEN	67	A
6	15:27:00	1	FIAT	68	A
7	15:27:01	1	RENAULT	71	A
8	15:27:12	1	VOLKSWAGEN	54	A
9	15:27:12	1	SUZUKI	40	A
10	15:27:22	1	FIAT	49	A
11	15:27:24	1	FORD	51	A
12	15:27:25	1	CITROEN	53	A
13	15:27:29	1	ALFA	43	A
14	15:27:30	1	FIAT	38	A
15	15:27:31	1	VOLKSWAGEN	39	A
16	15:27:39	1	PEUGEOT	73	A
17	15:27:41	1	FORD	72	A
18	15:27:49	1	IVECO	65	AUTOMOB
19	15:27:55	1	LAND ROVER	81	A
20	15:28:07	1	RENAULT	68	A
21	15:28:17	1	BMW	55	A
22	15:28:17	1	PEUGEOT	57	A
23	15:28:18	1	MINI COOPER	51	A
24	15:28:23	1	RENAULT	66	A
25	15:28:30	1	FORD	50	A

Ora inizio: 15 : 26 : 44

Ora fine: 15 : 28 : 30



I verbalizzanti

Il Comandante di P.L.
Cap. Luigi Perra

Istr. Direttivo di Vigilanza
Cap. Francesca Onnis

Data: 17/09/2019

Luogo: S.S. 131 dir. Cagliari

Matricola impianto: MON-N 1076-01-CV

Matricola unità 593-071/60432

Id transito	Ora	Corsia	Immagini	Velocità	Classe
1	15:34:35	2	VOLSWAGEN	77	A
2	15:35:00	2	FIAT	83	A
3	15:35:01	2	AUDI	83	A
4	15:35:15	2	SEAT	94	A
5	15:35:27	2	DAEW	76	A
6	15:35:31	2	PEUGEOT	80	A
7	15:35:54	2	FIAT	83	A
8	15:36:53	2	FIAT	66	A
9	15:36:54	2	VOLSWAGEN	72	A
10	15:36:26	2	VOLSWAGEN	83	A
11	15:36:27	2	OPEL	81	A
12	15:36:42	2	AUDI	78	A
13	15:37:06	2	LANCIA	73	A
14	15:37:08	2	PEUGEOT	72	A
15	15:37:11	2	DAEW	84	A
16	15:37:47	2	VOLSWAGEN	71	A
17	15:38:05	2	RENAULT	84	A
18	15:38:12	2	MINICOPE	74	A
19	15:38:13	2	OPEL	70	A
20	15:38:14	2	FIAT	69	A
21	15:38:22	2	VOLSWAGEN	73	A
22	15:38:33	2	BMW	74	A
23	15:38:43	2	FIAT	69	A
24	15:38:45	2	AUDI	77	A
25	15:38:51	2	HUMMER	61	A

Ora inizio: 15:34:35

Ora fine: 15:38:51



I verbalizzanti

Il Comandante di P.L.
Cap. Luigi Perra

Istr. Direttivo di Vigilanza
Cap. Francesca Onnis

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Modello apparecchio: TraffiStar SR 520

Matricola: 593 - 071 / 60432

Approvazione: Protocollo N. 47177 del 04 giugno 2008

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

RAMO TRASPORTI (D.P.R 8.12.2007 n. 271)
Dipartimento per i trasporti terrestri e per il trasporto intermodale
Direzione Generale della Sicurezza Stradale
Divisione II

La sottoscritta Società, rappresentante in esclusiva per l'Italia della casa Tedesca ROBOT Visual Systems GmbH (Gruppo JENOPTIK), dichiara che questo apparecchio è conforme al prototipo depositato presso il Ministero.

In fede

LINDBLAD & PIANA SRL
CONSIGLIERE DELEGATO

Quirino Lindblad
Quirino Lindblad

Roma, 08 ottobre 2008

Ns. rif.: Christer Lindblad
Vs. rif.: Gara d'appalto
Roma 23 Settembre 2008

Spettabile
PROJECT AUTOMATION SpA
Viale Elvezia, 42
20052 Monza (MI)

Oggetto : TRAFFISTAR SR520 – Dichiarazione.

Io sottoscritto Christer Lindblad, in qualità di Consigliere Delegato della Lindblad & Piana Srl con sede a Roma in Via Mugello n° 70, titolare del Decreto di Approvazione N° 47177 del 4 Giugno 2008 inerente l'apparecchio denominato TraffiStar SR520, fabbricato dalla Società tedesca ROBOT Visual System GmbH per il rilevamento delle infrazioni al C.d.S. alle intersezioni ed ai limiti di velocità

DICHIARA

che la Società PROJECT AUTOMATION SPA, con sede a Monza in Viale Elvezia n° 42, è unica rivenditrice di tale apparecchiatura su tutto il territorio italiano. La concessione comprende: commercializzazione, installazione sul campo (da eseguirsi secondo il manuale di installazione), collaudo e successive attività di verifica sul campo. Il sistema può essere utilizzato in modalità 'stand alone' o collegato in rete per trasmettere i dati ai sistemi centrali di elaborazione di informazioni.

In fede.

LINDBLAD & PIANA SRL
CONSIGLIERE DELEGATO
Christer Lindblad

Lindblad & Piana S.r.l.
00141 ROMA – Via Mugello, 70
Tel. 06 8 125 617 – 06 8 863 317
06 88 641 794 – Fax 06 8 104 848
e-mail: info@lindblad.it – www.lindblad.it

Cap. Soc. € 102.770,00 i.v.
Partita IVA 00926191008
Codice Fiscale 00722540580
Reg. Imp. Roma 1425 / 70